

179/165 1746 August 21., Hannut<sup>1</sup>

## Schreiben von Beat Fidel Zurlauben an Beat Jakob Anton Zurlauben betreffend verschiedene Korrespondenzen und seinen geplanten Aufenthalt in der Schweiz

C B. Zurlauben<sup>2</sup> meldet Onkel Zurlauben<sup>3</sup>, dass er schon lange keine Neuigkeiten mehr von ihm erhalten hat. Er hofft, dass er seinen Brief vom 7. Juli mit den drei beigelegten Schreiben für Abbé Landtwing<sup>4</sup>, Frau Bannerherrin<sup>5</sup> und deren Tochter<sup>6</sup> erhalten hat. Letzterer soll Bablon<sup>7</sup> das diesem Brief beigelegte Schreiben überbringen. Sie hat seit dem 4. Juli nicht mehr geschrieben und auch von ihren Eltern<sup>8</sup> hat er keine Antwort erhalten. Zurlaubens Onkel<sup>9</sup>, der Oberst, hat ihm erlaubt, in die Schweiz zu reisen, sobald der Feldzug beendet ist. Zurlauben fragt den Adressaten, ob er wie früher während seines Aufenthalts in Zug bei ihm logieren darf. Die Reise von hier nach Basel wird er zusammen mit Hirzel<sup>10</sup>, Hauptmann in ihrem Regiment<sup>11</sup>, machen, ohne Umweg über Paris. Er grüsst den Propst<sup>12</sup>, seine Schwestern<sup>13</sup>, Elisabeth<sup>14</sup> und Bablon sowie Bossard, dem er am 24. Juli geschrieben hat. Der Bruder<sup>15</sup> des Abbé ist wieder wohlauf und hat Zurlauben beauftragt, neue Rekruten auszuheben.

---

<sup>1</sup> Im Original: « Au Camp d'Hannuy, Evêché de Liege »

<sup>2</sup> Beat Fidel Zurlauben.

<sup>3</sup> Beat Jakob Anton Zurlauben.

<sup>4</sup> Johann Josef Anton Landtwing.

<sup>5</sup> Anna Maria Margaretha Müller, Gattin des Bannerherrn Johann Georg Leonz Landtwing.

<sup>6</sup> Anna Maria Klara Landtwing.

<sup>7</sup> Bablon Sidler, Magd von Beat Jakob Anton Zurlauben.

<sup>8</sup> Johann Georg Leonz Landtwing und Anna Maria Margaretha Müller.

<sup>9</sup> Beat Franz Plazidus Zurlauben.

<sup>10</sup> Hans Ludwig Hirzel.

<sup>11</sup> Gemeint ist das Schweizer Garderegiment.

<sup>12</sup> Beat Karl Anton Wolfgang Wickart, Propst des Stifts Bischofszell.

<sup>13</sup> Maria Euphemia Christina Helena Zurlauben und Maria Franziska Verena Antoinetta Zurlauben.

<sup>14</sup> Maria Elisabeth Wickart, Magd von Beat Jakob Anton Zurlauben.

<sup>15</sup> Beat Franz Plazidus Zurlauben.

---

AH 179, Bl. 335.

Original, in französischer Sprache.

---